



## 大会

第六十六届会议

正式记录

## 第八十三次全体会议

2011年12月12日星期一上午10时举行  
纽约

主席： 纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生 . . . . . (卡塔尔)

因主席缺席，副主席卡马拉女士(利比里亚)主持会议。

上午10时15分开会。

## 议程项目114(续)

## 选举各附属机构成员以补空缺，并进行其他选举

## (c) 选举二十九个联合国环境规划署理事会成员

代理主席(以英语发言)：成员们记得，在2011年11月17日的第59次全体会议上，大会选举27个国家为联合国环境规划署理事会成员。还剩两个席位有待亚太国家填补。

根据1972年12月15日第2997(XXVII)号决议和1988年10月24日第43/406号决定，大会将开始填补联合国环境规划署理事会的剩余空缺，以接替任期将于2011年12月31日届满的那些成员。

按照大会议事规则第92条的规定，所有选举均应以无记名投票方式进行，且不采用提名办法。不过，我要回顾大会第34/401号决定第16段，其中规定，在附属机构的选举中，如候选国数目与应填补席位数目相同，则不必进行无记名投票，这个惯例应定为标准办法，但如有代表团特别要求对某次选举进行表决，则不在此限。

鉴于没有人提出这种要求，我是否可以认为大会决定以此为基础进行选举？

就这样决定。

代理主席(以英语发言)：关于候选资格，亚太国家集团主席已通知我，该集团推举斐济填补剩余的两个席位。由于该区域集团推举的候选国数目等于或少于拟由该区域填补的席位数目，因此，我是否可以认为大会决定选举斐济为联合国环境规划署理事会成员，自2012年1月1日起任期4年？

就这样决定。

代理主席(以英语发言)：我祝贺斐济当选为联合国环境规划署理事会成员。

关于亚太国家的一个剩余空缺，一俟接到该区域有关会员国的通知，大会即可举行选举。

大会就此结束现阶段对议程项目114分项目(c)的审议。

## (d) 选举两个建设和平委员会组织委员会成员

代理主席(以英语发言)：成员们记得，根据2005年12月20日第60/180号决议第4(a)至(e)段，组织委员会的组成如下：安全理事会成员七个，包括五个常任理事国；经济及社会理事会成员七个，从各区域

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



集团选举产生；联合国预算分摊会费比额最高和向联合国各基金、方案和机构，包括向建设和平常设基金自愿捐款最多的国家五个；向联合国特派团派遣军事人员和民警最多的国家五个；以及大会另外选举的成员七个，但在选举这些成员时须适当考虑到各区域集团在组织委员会总体构成中所具备的代表性。

成员们记得，在 2010 年 12 月 22 日大会第六十五届会议第 72 次全体会议上，大会选举贝宁、巴西、印度尼西亚、突尼斯和乌拉圭担任建设和平委员会组织委员会成员，自 2011 年 1 月 1 日起任期 2 年。

成员们还记得，在 2009 年 12 月 22 日大会第六十四届会议第 67 次全体会议上，大会选举捷克共和国和秘鲁担任建设和平委员会组织委员会成员，自 2010 年 1 月 1 日起任期 2 年。

大会现在将开始选举建设和平委员会组织委员会的两名成员。根据第 60/261 号决议，大会决定，组织委员会成员的任期在适用情况下应为两年，可以连任。因此，捷克共和国和秘鲁有资格立即连选连任。

关于两个席位的候选国问题，我谨通知各成员：东欧国家集团已推举克罗地亚；拉丁美洲和加勒比国家集团已推举萨尔瓦多。

成员们记得，在第 60/261 号决议中，大会决定，大会选举其附属机构成员的议事规则和惯例应适用于组织委员会成员的选举。就本次选举而言，应适用议事规则第 92 和第 94 条。因此，选举将以无记名投票方式进行，且不采用提名办法。

不过，我要回顾大会第 34/401 号决定第 16 段，其中规定，在附属机构的选举中，如候选国数目与应填补席位数相同，则不必进行无记名投票，这个惯例应定为标准办法，但如有代表团特别要求对某次选举进行表决，则不在此限。鉴于没有人提出这种要求，我是否可以认为大会决定以此为基础进行选举？

就这样决定。

**代理主席** (以英语发言)：鉴于推举的候选国数目与将要填补的席位数相同，我是否可以认为，大会决定选举克罗地亚和萨尔瓦多为建设和平委员会组织委员会成员，自 2012 年 1 月 1 日起任期两年？

就这样决定。

**代理主席** (以英语发言)：我祝贺克罗地亚和萨尔瓦多当选为建设和平委员会组织委员会成员。

我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 114 分项目 (d) 的审议？

就这样决定。

#### 议程项目 115 (续)

#### 任命各附属机构成员以补空缺, 并作出其他任命

#### (f) 任命会议委员会成员

#### 秘书长的说明 (A/66/107/Rev. 1)

**代理主席** (以英语发言)：成员们记得，在 2011 年 10 月 22 日举行的第 63 次全体会议上，大会注意到主席任命刚果、法国、纳米比亚和俄罗斯联邦为会议委员会成员，自 2012 年 1 月 1 日起任期三年。成员们还记得，亚太国家还有两个空缺有待填补；拉丁美洲和加勒比国家还有一个空缺有待填补。根据亚太国家主席的建议，大会主席已任命菲律宾为会议委员会成员，自 2012 年 1 月 1 日起任期三年。我是否可以认为大会注意到这一任命？

就这样决定。

**代理主席** (以英语发言)：关于余下的亚太国家和拉丁美洲和加勒比国家的空缺，我敦促这两个区域集团尽快提出其候选国。

大会就此结束现阶段对议程项目 115 分项目 (f) 的审议。

## 议程项目 119

### 纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年的后续活动

秘书长的报告(A/66/162 和 A/66/382)

决议草案(A/66/L. 25)

代理主席(以英语发言): 我现在请圭亚那代表介绍决议草案 A/66/L. 25。

塔尔博特先生(圭亚那)(以英语发言): 我很荣幸代表加勒比共同体(加共体)的 14 个成员国在大会发言, 并代表加共体、非洲集团 54 个成员以及作为案文提案国的其它联合国会员国, 介绍题为“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念”的决议草案 A/66/L. 25。

加共体和非洲集团成员国提出的竖立一座永久性纪念碑以纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者的倡议, 是对全球一级纪念这一人类历史上最惨痛一页受害者的迫切必要性所作的回应, 与《德班宣言和行动纲领》第 101 段是一致的。

我们感谢秘书长提交了载于文件 A/66/162 和 A/66/382 中的报告, 分别介绍了与永久纪念碑相关的联合国伙伴关系信托基金的状况和今年早些时候为纪念废除奴隶制和跨大西洋奴隶贩卖行为二百周年而开展的活动。我们也对秘书长和整个本组织为支持这个项目而一直在作出的努力表示赞赏。

永久纪念碑建成后, 将为后世后代提供机会, 以回顾和反思可耻的奴隶制带来的恐惧和屈辱, 以及它所造成的难以言述的人类痛苦。纪念碑还将给人激励, 象征着人类百折不挠的精神和他们战胜最恶劣形式的压迫和偏执的能力。有鉴于此, 加共体国家重申, 我们致力于在联合国总部的某个显要位置竖立一座便于各位代表、联合国工作人员、游客和公众观瞻的永久纪念碑。

已获公认的是, 奴隶制这一非人制度致使数百万人在几个世纪中被迫从非洲迁往加勒比和美洲以及欧洲——事实上, 这是人类历史上最大规模的强迫流

离失所——导致了今天持续存在的经济不发达、社会不平等、种族歧视以及偏见。铭记我们各国人民曾遭受过的历史不公, 加共体成员国遵循在以人为中心的发展方针和法治的基础上建设公正社会的原则。我们强调, 依然需要在各级执行旨在使后世后代了解奴隶制的历史及其后果和教训的方案, 永志不忘。

加共体赞扬永久纪念碑委员会迄今在委员会主席、牙买加的雷蒙德·沃尔夫大使的领导下所做的工作, 执行竖立永久纪念碑的决定。例如, 我们注意到, 订立三方谅解备忘录并于 2011 年 9 月 30 日发起国际设计比赛, 这些是实现这一重要项目的具体成果。

教科文组织解决奴隶制遗留问题, 促进恢复奴隶制和奴隶贸易受害者尊严的努力清楚地体现在“贩奴之路”项目中。我们也同样赞赏教科文组织同永久纪念委员会伙伴合作, 协助在国际上寻求纪念碑设计。我们完全相信, 教科文组织有能力成功完成这项任务。

今天摆在我们面前的这项决议草案保持高度专注的方针, 主要是做了一些技术更新, 以反映过去一年出现的一些事态发展。在第 1 段中, 大会连续五年欢迎该倡议, 现在核可竖立一座永久纪念碑的倡议; 而第 9 段和第 10 段则注意到一些新的发展, 包括订立三方谅解备忘录, 并欢迎最近发起国际设计比赛。

我谨代表加共体国家集团, 感谢并赞赏信托基金已经从会员国方面收到的捐款和认捐, 同时也鼓励其他会员国和有关各方参加这一重要努力。为此原因, 原文保留第 5 段。

继今年 3 月以“3 000 万个未曾披露的故事构成的鲜活的遗产”为主题成功举行第四次年度纪念活动之后, 我们也期待加深同纳赛尔主席、秘书长和秘书处、特别是新闻部的合作, 计划在 2012 年 3 月期间开展类似的纪念活动。

大会若能以协商一致通过这个重要的决议草案, 将确认奴隶制和骇人听闻的跨大西洋贩卖奴隶行为对于非洲移民社群及其后代人的持续影响。最后, 加

共同体感谢本决议草案的很多提案国的支持。现在，我谨请大会以协商一致方式通过这项决议草案。

**塞福先生** (坦桑尼亚联合共和国) (以英语发言)：我谨代表非洲集团，在关于题为“纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年的后续活动”的议程项目 119 的重要辩论上发言。我们感谢秘书长在此项目下提出报告。

我们感谢并赞扬加勒比共同体(加共体)成员国坚持不懈的崇高努力，确保我们继续反思和审视以往的不公给我们历史带来的负面影响。但更重要的是，我们要纪念为结束这一不幸的历史篇章而作出的努力。而且，我们应当赞叹非洲裔人民从身体到精神上表现出的复原力，几百年来，他们经历并战胜了各种各样的困难、不公、压迫、剥削、歧视和苦难。我们宽宏大量足以宽恕，但又充满人性不能忘记。

2006 年 11 月 28 日，大会指定 3 月 25 日为纪念废除跨大西洋奴隶贸易 200 周年国际日。认识到奴隶制对现代世界的长期持久影响，会员国承认，奴隶制是造成继续影响当今非洲裔人的社会和经济严重不平等、仇恨、偏执、种族主义和偏见的核心所在。跨大西洋奴隶贸易造成历史上最大规模的人口流离失所，迫使数百万非洲人背井离乡，他们被带上手铐脚镣，拉到美洲贩卖为奴。其最显著的结果就是将非洲后裔非人化，在很多国家内留下令人不安的种族主义和种族歧视的遗产。

今年，联合国以“3 000 万个未曾披露的故事构成的鲜活的遗产”为主题，举办第五个纪念奴隶贸易受害者国际日。在活动中，我们认识到对受奴役非洲人的经历探索不够，承认关于其个人和集体视角的文献仍然存在缺口。

虽然关于奴隶贸易和奴隶制的学术文献使人深入了解奴隶们所受到的野蛮对待和条件，但只有数量有限的叙述涉及到受奴役非洲人的身份、信仰、价值体系和知识。

因此，他们带到美洲的多种多样的技能和技术知识，以及他们在那里对建立国家的宝贵贡献，并没有得到充分的记录和承认。我们知道，事实上他们带来的远不止他们的肌肉和他们的耐力。他们沦为奴隶已经够残，再掩盖他们的身份、贡献和他们所增加的价值是不能接受的。

在这方面，非洲集团认为，需要进一步努力推动研究、教育和宣传方案，以填补这一缺口。因此，我们赞赏教科文组织、常驻代表委员会和新闻部的工作。我们认为，他们的宣传工作，包括进行这方面新的和持续学术研究，对于从受害者的角度更深刻地了解和评估奴隶制的历史及其遗留问题，将做出重要的贡献。

我谨重申非洲集团的立场，即支持联合国及其会员国在过去一年里所做出的努力，使人们认识有关奴隶制和跨大西洋奴隶贸易问题。

竖立一座永久纪念碑纪念奴隶制和奴隶贸易受害人，是这方面努力的重要组成部分。我们欢迎并赞赏加勒比共同体成员国迄今在这方面所提出的倡议和所作的努力。我们进一步确认持续提供自愿捐款的重要性和必要性，以及时实现竖立一座永久纪念碑的目标。

现在及永远，纪念碑将提醒世人，决不允许再出现一个民族以如此非人道的方式奴役另一民族的现象。这将是纪念奴隶和废奴主义者英勇行动的永久纪念碑，这些人面对严峻危险和逆境，捍卫了公理和正义。它也将成为教育资源，成为象征终生学习的雕像；重建历史、塑造未来并不断激励人们追求正义。若干国家其中包括一些非洲国家，为永久纪念碑信托基金捐了款。非洲集团仍坚定地致力于该项目。我们愿祝贺所有提供捐助的国家，我们敦促其它国家也这样做。

最后，我要表示，非洲集团坚决支持以协商一致方式通过决议草案 [A/66/L. 25](#)。我们认为竖立永久纪

念碑将为我们十分著名的姐妹Maya Angelou的诗句注入新的涵义。她写道：

“从历史耻辱的茅舍  
 “我奋起  
 “从逝去的苦难岁月  
 “我奋起  
 “我是黑色的海洋，水阔浪高  
 “汹涌澎湃，领舵弄潮。  
 “把恐怖的黑夜抛在身后  
 “我奋起  
 “走向光明灿烂的白昼  
 “我奋起  
 “带着祖先赐予的力量，  
 “我是奴隶的梦想和希望。  
 “我奋起  
 “我奋起  
 “我奋起。”

沃尔夫先生(牙买加)(以英语发言)：我国代表团愿赞同圭亚那代表以加勒比共同体(加共体)14个成员国的名义以及坦桑尼亚大使刚才代表非洲国家集团成员国所作的发言。

除先前发言者的发言内容外，我要以本国代表身份讲几句，并向大家简要介绍永久纪念碑委员会2011年工作的最新情况。我们正在努力履行大会关于奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念的历次决议所确定的授权。

五年前，加共体成员国踏上了使我们得以取得今天成绩的征程。也就是说，继2007年纪念废除奴隶制200周年后，我们努力确保联合国确立一个合适的、每年一度的奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者

国际纪念日，同时提议在联合国这里为这些受害者竖立纪念碑，以便永久怀念他们。我们仍赞赏非洲集团成员国对于这项工作的有力声援和支持。

有意思的是，有人仍在问这样的问题，那就是在需要展望未来和处理当代形式奴隶制问题的时候，我们为什么还要提醒世界记住这段悲剧历史？然而，正如世界知名的牙买加“雷鬼”歌手鲍勃·马利唱道的那样，“美好未来路，往昔应记得”。我们不能忘却历史沉痾，因为它们塑造了我们当今现实，并将影响到我们的未来。我们不能忘记种族主义、种族歧视、偏见和仇恨现象的余毒。这些余毒如今仍表现在世界很多地方，这是我们先辈所遭受的命运直接造成的。他们被迫在奴隶制下生活、受苦和死去，而这种情况——我们要提醒自己的是——持续了400多年。

同样，我们不能忘记，这一罪恶制度的种种恐怖造成我们人民被强行迁移以及大范围输出和分散，从而散居各地成为我们所说的侨民。我们不能忘记，残忍的贩运人口制度塑造了我们祖先和今天后代面对虐待、拒绝和肤色歧视所表现出的坚韧不拔的精神。

对人类犯下的一些最严重历史错误已经得到纠正，但是坦率地说，还有一些没有得到纠正。我们认为奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为作为对人类犯下的最严重罪行之一，尚未得到承认也未得到赎罪。我们承认历史上的其它重大悲剧也同样令人发指，但我们要说奴隶制有其特殊性。其他人没有被铐上锁链带到这里；他们的子女没有被贩卖；他们的妇女从来没有被当作牲口饲养，然后用于商业目的；他们的男子从来没有遭受过如此恶劣的非人待遇；他们的家庭从未遭到破坏；其种族的历史、传统和文化也从未象在奴隶制下那样遭受集体歧视。

黑人大到非洲裔的生活最能够说明这个问题，这也是我们在联合国继续采取行动并努力争取在联合国所在地竖立一座纪念我们先辈的永久标志的原因所在。正如永久纪念碑倡议主题所说的那样，我们要“承认悲剧、审视遗产、永志不忘”。

此刻，我要表示，我们赞赏本次会议正在审议的秘书长报告(A/66/162 和 A/66/382)。我特别是指文件 A/66/382，其中载有联合国新闻部(新闻部)开展的跨大西洋贩卖奴隶行为和奴隶制问题 2011 年教育外宣方案的全面报告。我们注意到，包括牙买加在内的不少国家都采取了步骤，来执行关于奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为问题的年度决议。从牙买加来说，这涉及到将这段历史以及从奴隶制中汲取的教训这两项内容纳入学校课程表，还涉及到纪念活动。我们衷心希望今后的报告能够介绍会员国所开展的活动。

关于纪念活动，我们鼓励新闻部确保每年的纪念活动都能够着眼于纪念活动的宗旨，适当而隆重纪念奴隶制受害者。我们希望通过新闻部的专长等手段继续通过开展媒体宣传以及运用其它新闻传播机制，提高对此问题的国际认识。

我高兴地报告，在今年期间，下列国家即阿塞拜疆、比利时、哥斯达黎加、芬兰、圭亚那、阿曼、巴基斯坦、斯洛文尼亚和阿拉伯联合酋长国向信托基金提供了捐助。我希望我没有落下任何国家。此外，自文件 A/66/162 发布以来，以色列政府和特立尼达和多巴哥政府也提供了捐助。加在一起，2011 年共收到捐款 143 063.10 美元，这使得捐款总额达 1 024 325.40 美元。在这方面，我感谢联合国伙伴关系办公室就文件 A/66/162 所规定的自愿捐助情况提交报告，感谢它继续给予永久纪念碑委员会战略指导和支持。

我也愿对已向永久纪念碑信托基金捐款的各国政府深表感谢，感谢它们慷慨解囊。我们感谢在承认历史上那段黑暗时期遗留问题上表现出来的团结精神。我们设想其它国家将沿着它们的足迹，为永久纪念碑信托基金提供捐款，以使我们能够达到付诸实施所需的 450 万美元的目标。

我愿补充一点，就在今天上午，正当我仍在为基金捐款额担心时，我的一位亲爱的大使同事(在此我不点其名)走过来向我保证，他的国家在已捐助款项之外还将再做捐助。这树立了一个崇高典范，我非常感谢该代表团。

现在，我借此机会以委员会主席的身份，简要介绍永久纪念碑委员会 2011 年活动的最新情况。年初，我们启动了永久纪念碑倡议的专门网站，其网址为：[www.unslaverymemorial.org](http://www.unslaverymemorial.org)。随后，鉴于社交媒体日益受到欢迎，我们以“联合国奴隶制纪念活动”的名字在 Facebook 上开设了帐户。

继 Russell Simmons 先生离开后，我们任命了一名新的亲善大使、节奏布鲁斯歌手 Melba Moore 小姐，她的职责是帮助提高国际认识，并协助对媒体外联和资源调集工作。委员会还完成了磋商，最终签署了一份三方谅解备忘录，因而教科文组织得以着手举办于 9 月 30 日启动的第一阶段国际设计竞赛。

既然在全球寻找纪念碑适当设计的工作业已开始，我们预计来自世界各地的艺术家、雕塑家、建筑师、制图师以及其他视觉媒体专家将广泛参与。我们对迄今收到的查询人次感到鼓舞，毫无疑问，我们将在适当时候报告竞赛的结果。

整个一年中，委员会特别注重其筹款活动。在此背景下，并经信托基金捐助方的同意，委员会核可任命了一名专业筹款员，以保证慈善家和公司实体的捐款。我们从他那里收到了资本筹集方面的一些令人振奋的反馈。特别是在 2012 年，我们将寻求加倍努力，在筹集私人捐款方面站稳脚跟。

诸位可能还记得，在今天将要通过的决议草案(A/66/L.25)第 1 段中，大会赞同

“在联合国总部的某个显要位置竖立一座便于各位代表、联合国工作人员和游客观瞻的永久纪念碑，以承认悲剧的发生和念及奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为遗留下来的影响。”

根据大会的这项任务授权，我们必须确保将永久纪念碑建在一个显要位置，我们认为，该位置应在游客广场上，这是满足所述标准和大会赋予我们任务规定的最理想的位置。

最后，我愿感谢委员会各成员——巴西、加纳、荷兰、葡萄牙、卡塔尔、塞内加尔、苏里南、联合王

国以及非洲联盟——特别是联合国伙伴关系办公室为永久纪念碑倡议的实施提供宝贵支助、技术咨询及援助。委员会对加共体各位主席和非洲集团各位大使的反馈意见继续表示欢迎。

最后，牙买加依然致力于与新闻部、我们的非洲伙伴、加勒比共同体以及其它相关利益攸关方继续合作，努力将永久纪念碑变为现实。牙买加为能在加共体、实际上是所有会员国的充分认可下，继续推进这个宝贵项目理所当然感到高兴。

**里昂·冈萨雷斯先生(古巴)(以西班牙语发言):** 我们古巴人为我们的非洲之根感到骄傲。古巴的国家特性是文化交融进程的产物，众多族裔团体来到当时的殖民社会，使我们成为西班牙人和非洲人的混合体。与拉丁美洲和安的列斯几乎所有国家一样，贩奴给古巴留下了清晰的伤痕。这种残忍的贸易将大约130万非洲人带到我们这个岛上，他们中的大多数人来自撒哈拉以南非洲。

我们的文化财富与独特性也体现出非洲各族人民的文化遗产，他们用自己的智慧、传统、语言、宗教信仰、音乐、秉性和叛逆精神丰富了我们的文化。奴隶们奋起反抗剥削的勇气与勇敢培育了古巴人民的自由精神和独立意识。

只要目前少数人耗尽几乎所有资源的不公正且不可持续的政治经济秩序继续存在下去，只要这个星球上绝大多数人口无法享受新自由主义全球化带来的所谓惠益，非洲就将继续被边缘化，它的殖民遗留问题就不会结束。前殖民宗主国必须承认它们对几个世纪来遭受奴役和跨大西洋贩奴行为之苦的那些人欠下的历史债务。它们不能甩手忘记自己的过去，也不能推卸自己的责任。

今天，非洲不得不为偿还债务而花费比教育和卫生经费加在一起还要多得多的资金。如果我们沿着这条路走下去，那么非洲就将继续为富裕国家的奢华无度买单，这些富国会许诺新的官方发展援助，却不兑

现其中大多数承诺，并继续开出数百倍于许诺援助金额的偿债账单。

古巴支持加勒比共同体(加共体)成员国和非洲各国每年就议程项目119向大会提出的决议草案，并且是该决议草案的提案国。2009年，古巴建成了美洲第一家“贩奴之路”博物馆。开设这家博物馆目的是为整个社会提供一个生动的教育工具。博物馆已举办多场有关跨大西洋贩奴行为这一主题的艺术展览，由此成为该议题上教育外联方案的一部分。

古巴肯定在联合国框架内组织年度活动的重要性，并热切期待着在总部竖立专门纪念奴隶制和跨大西洋贩奴行为受害者永久纪念碑的国际设计竞赛的结果。这是联合国可以为纪念贩奴之路做的起码工作。

**昆兰先生(澳大利亚)(以英语发言):** 今天，我特别荣幸地在介绍完有关竖立永久纪念碑以承认跨大西洋贩奴行为的决议草案(A/66/L.25)之后发言。澳大利亚为再次作为该决议草案的提案国感到非常荣幸。

我们知道，跨大西洋贩奴是历史上规模最大的人员被迫流动。数千万非洲人沦为奴隶，被迫离开他们的家人和社区。数百万人在途中死去，为反抗奴隶主而死去的其他人不计其数。这是持续四个世纪之久、最为恶劣的种族主义和对人类生命几乎无法想象的藐视的制度化表现。

我们必须认识到我们自己历史上这黑暗的一面，并且把它昭示天下。永久纪念碑将是对所有那些因贩卖奴隶行为而死亡或受苦受难者的永久纪念。纪念碑将是一个实实在在的象征，象征着我们共同义务来记住我们历史上的黑暗时代，并且承认，与此类暴行的斗争从未真正取得胜利。种族主义始终是一个威胁，人口贩卖行为今天仍然存在，或许有2600万人或者更多的人遭受奴役。这种情况可以影响到我们各国社会。

对今世后代宣传教育跨大西洋贩卖奴隶行为及其持久影响至关重要。这项决议草案强调了这一必要性，我们赞扬已主动采取举措这样做的国家。我国努力在我们的学校课程中强调种族主义和偏见的后果。这将是我們目前正在制定的、澳大利亚新的国家反种族主义战略中越来越重要的一部分。

我要赞扬加勒比共同体和非洲集团作出努力，特别是在由牙买加常驻代表沃尔夫大使领导的永久纪念碑委员会的倡导下，坚持推动竖立永久纪念碑的倡议。启动设计方案竞标使这个项目产生了真正的势头，我们也欢迎教科文组织参与其中。

必需纪念和公开承认过去犯下的错误，这是人类取得进步的必要内在条件。每个社会都因这种必要性而受到影响，必须予以正视。在我国历史上，最早的土著澳大利亚人长期以来遭受了虐待。2008年初，经我国议会核准，我国总理以国家的名义向澳大利亚土著居民作出了历史性道歉，以引人瞩目和慎重的方式承认了我们自己人民所遭受的许多虐待。

我曾在这里指出，道歉不仅对国家来说是一个具有象征性的举动，而且深深关系到土著澳大利亚人本身，当然也关系其他非土著澳大利亚人，通过首次公开承认我们自己的历史造成了如此严重的错误，许多非土著澳大利亚人在情感上感到深深解脱。

为表明我们对永久纪念碑的支持，我今天很高兴宣布再为此捐资 5 万美元，到目前为止，澳大利亚的捐款达到 15 万美元。

我们期待大会以协商一致方式通过这项决议草案。

**维奥蒂夫人(巴西)(以英语发言)**：巴西很早就支持在联合国总部某个显著位置竖立一座永久纪念碑，以纪念奴隶制和跨大西洋奴隶贩卖行为受害者的倡议。在这方面，我们重申，我们感谢加勒比共同体(加共体)和非洲集团为推动这个重要项目发挥了领导作用。我们尤其非常赞赏牙买加常驻代表雷蒙德·沃尔

夫大使作出的出色努力，他为使这个项目变为现实作出了不懈努力。

我们很高兴再次成为题为“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念”的共同提案国。我们希望，通过协商一致通过今天这项决议草案(A/66/L.25)，大会将表明，它致力于以适当方式纪念奴隶制和跨大西洋奴隶贩卖行为的受害者，并且提醒人们注意各种形式的种族主义和种族歧视构成的危险。

巴西也欢迎教科文组织、联合国伙伴关系办公室以及永久纪念碑委员会之间达成谅解备忘录，也欢迎在最近启动国际竞标，以便在今后选出永久纪念碑设计方案。

巴西总统迪尔玛·鲁塞夫两个月前第一次访问非洲大陆时，她提到了过去几百年来把大西洋两岸联系在一起深厚纽带。与她的前任一样，鲁塞夫总统还赞扬了非洲后裔在历史上和现在为巴西社会的经济、社会、政治和文化发展作出的宝贵贡献。正如去年进行的全国人口普查所表明，半数以上的巴西人认为自己是非洲后裔。

巴西对这一遗产深感自豪，它以许多不同方式——从经济到宗教、从语言到饮食——给我们的社会和文化打上烙印。这一遗产是我们的历史和我们国家特征的基本组成部分。非洲渊源对于我们国家的存在有着重要意义，这种认识已转变为诸多具体外交举措。例如，自 2003 年以来，巴西政府在非洲新设立了 19 个大使馆，同时 17 个非洲国家在巴西利亚建立了新的外交使团机构。商业活动增加了三倍，非洲已成为今天我们的第四大贸易伙伴。

共同的非洲遗产还帮助加强了我们与我们加勒比兄弟姐妹之间源远流长的纽带。2010 年，我们首次举行了巴西-加勒比首脑会议。在该次重要会议上，高级别的代表们决定，除其他外，鼓励对奴隶制及其对我们文化构成的影响进行研究，以便承认非洲后裔在我们共同历史中参与的适当价值。



研究的结果是出版了题为《巴西和加勒比的非洲渊源》的出版物。这本出版物刊载了巴西和加共体各成员国学者撰写的文章。其目标是分析巴西和加勒比各国社会的共同特点，并且加深我们各国之间的了解和联系。

另一个表明巴西重视加勒比地区的明确信号是，我们在所有加共体成员国设立了新的常驻外交使团。与非洲一样，商业关系也已显著加强，自 2005 年以来增长了十倍。巴西与来自本地区内外的其他重要伙伴一道，深入参与了海地的稳定和发展工作。巴西自 2004 年以来，一直在领导联合国维持海地稳定特派团团的军事部分。

正如鲁塞夫总统最近所强调的那样，虽然巴西在 123 年前正式废除了奴隶制，但今天在我们社会生活的许多方面仍可以感觉到其持久影响。非洲裔人民继续不成比例地面临与赤贫、失业、暴力以及获得优质教育和保健有关的挑战。为了纠正这种状况，巴西决定与伊比利亚-美洲总秘书处合作，并在联合国的支持下，召开一次高级别会议来纪念非洲裔国际年。

会议于上个月在巴伊亚州萨尔瓦多市举行，这座城市因其重要的非洲渊源而具有象征意义。在这次会议上，我们高兴地迎来了来自大西洋两岸的若干高级政府代表，以及民间社会组织。会议取得的主要成果之一是通过了一项注重行动的文件《萨尔瓦多宣言》，与会者在文件中承诺采取许多举措。

首先是在各国自己提供的数据库基础上，建立一个拉丁美洲和加勒比地区非洲人后裔统计数据库，目的是协助各国作出努力，制定和执行旨在促进非洲裔民众权利的公共政策。各国还决心为非洲裔人创设一个以自愿捐助为主的基金，目的是为在非洲裔人中保持非洲的习俗、传统和记忆的项目提供资金。最后但同样重要的是，各国商定确立拉丁美洲和加勒比非洲裔人十年，以鼓励致力使非洲裔人充分融入我们各国社会的南南和三角合作伙伴关系。

萨尔瓦多会议备受关注，证明各国重新重视世界各地非洲裔人以及非洲大陆的经济和政治复兴。巴西充分致力于促进非洲大陆的经济和政治复兴，不仅在本组织，而且通过双边努力和区域间论坛这样做。

关于今天会议的讨论项目，巴西完全相信，国际社会只有同心协力共同建设各种文化，创造真正宽容和相互谅解的气氛，才能克服种族主义和种族歧视的顽疾。永久纪念碑一旦建成并置放在联合国总部访客入口显要处，将有助于促进这一目标，提醒后代绝不允许这等危害人类罪再度发生。

**米克先生(美利坚合众国)(以英语发言)：**美国已采取措施，纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年，向无数曾经被奴役，被剥夺人权和尊严，并为争取自由而斗争的人们致敬。

我们的纪念活动包括继续收集记录未曾披露的受害者故事，铭记曾经为废除这一残酷的贩奴业而斗争的人们。我们也支持结束现代形式奴役的努力。我们绝不能忘记跨大西洋贩卖奴隶造成的巨大人类苦难。我们必须保持警惕，同任何剥夺人民自由和人格尊严的企图作斗争。

美国仍然致力于支持开展有关跨大西洋奴隶贸易历史的宣传和教育活动。可耻的奴隶贸易和争取自由的斗争是我们半球历史的一部分。我们有责任提高人们对奴隶贸易及其后果的认识，努力根除种族主义，减少不平等现象，不论它们发生在何处。我们继续把美国人的声音与有关跨大西洋贩卖奴隶行为的全球讨论相联。

美国支持教科文组织有关跨大西洋奴隶贸易历史的教育方案：“打破沉默”。作为这方面工作的一部分，我们同各国政府和民间社会组织合作执行方案，提高对奴隶贸易历史的认识，同时突出非洲裔人在各领域的宝贵贡献。我们也支持联合国和美洲国家组织指定 2011 年为“非洲裔人国际年”。国务卿克林顿称赞这一举措，认为它提供机会，让全球所有人庆祝我

们社会的多样性，赞扬非洲裔同胞每天对我们社区的经济、社会和政治结构的贡献。

每年2月，美国庆祝非洲裔美国人历史月，纪念非洲裔美国领导人，他们领导改革，倡导我们高度珍惜的立国原则：自由、正义和平等，通过其言论和行动使我国更加丰富多彩。今年活动的主要内容是介绍在美国南北战争时期为自由而战的勇敢的非洲裔美国人的事迹。这不失为美国跨大西洋奴隶贸易受害者永久纪念碑设计比赛最贴切的题目，比赛主题为“承认悲剧，审视传承，永志不忘”。

永久纪念碑将提醒世人不忘跨大西洋奴隶贸易的悲剧，以及同今天继续影响其受害者后代的各种长期偏见和不平等作斗争的必要性，同时赞扬所有曾经为自由和正义而战的人们的勇气和决心。选择联合国总部为永久纪念碑碑址，进一步体现《联合国宪章》和《世界人权宣言》所载原则，即人人都应该享有尊严，应保护其不可剥夺的人权。

据此精神，美国期待扩大努力，深化伙伴关系，以纪念奴隶制受害者，并同其当代残余形式后果作斗争。美国荣幸地成为决议草案 A/66/L. 25 的提案国之一。

韦克斯曼先生(以色列)(以英语发言)：诺贝尔奖获得者埃利·威塞尔曾经写道：“若有任何东西可拯救人类，那将是记忆……没有记忆的希望就如同没有希望的记忆”。

今天，我们重申记忆的极端重要性。决议草案 A/66/L. 25 纪念跨大西洋奴隶贸易的受害者。它回顾 3 000 万受害者的故事，其中绝大多数是未曾披露的。因为跨大西洋奴隶贸易而被迫成为奴隶的人遭受了最严重的不公待遇。然而，在他们的故事中，在这些曾经遭受难以想象的虐待和迫害的故事中，我们发现了希望。我们发现，即使在最黑暗的地方，也有许多人表现出人类精神的力量。犹太人民深知自由的喜悦和受迫害的痛苦。我们曾经作为一个自由的人民，在以色列建设和重建我们的民族家园。今天，我们努力

推进支撑了犹太人民几千年的自由、宽容和谅解的原则。

今天，我们同世界各国携手，在联合国为永久纪念碑奠基，纪念跨大西洋奴隶贸易的受害者。以色列感到自豪的是，最近为支持建造纪念碑捐款 20 000 美元，并成为今天这项重要决议草案的共同提案国。

建造纪念碑的必要性显而易见。它将是对联合国现有宣传计划工作的补充，在联合国总部时刻提醒各国代表和参观游客永远不忘跨大西洋奴隶贸易的历史和教训。这项工作的重要意义显而易见。人人生而自由，平等享受尊严和权利。然而，我们今天在此开会时，世界各地还有许多人没有自由，数百万人被奴役，许多儿童被灌输要仇恨，邪恶的种族主义和偏见继续在导致战争和暴力。

只有通过教育、纪念和时刻保持警惕，才能以史为鉴，确保过去的悲剧成为今后的明确教训。联合国义务坚定、大胆地开展这项事业。以色列会和国际社会其它国家一起推进这项工作。我们必须一道对我们的子孙作出许诺，那就是人人都须享有自由；人人生而享有尊严；在他人遭受奴役的时候，我们绝不能袖手旁观。

马斯先生(卢森堡)(以法语发言)：请允许我首先代表卢森堡感谢牙买加代表团提议将纪念废除跨大西洋奴隶贸易二百周年问题的后续活动列入大会议程，感谢圭亚那代表团今天介绍关于奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念问题的决议草案——这已是连续第五年。我们赞扬加勒比共同体所有成员国和非洲集团成员国在推动该倡议方面发挥关键作用。

跨大西洋贩卖奴隶行为无疑是人类历史上最黑暗的一页。数百万人遭受了难以想象的命运。他们在被劫持和贩卖后，被迫在最悲惨的条件下远洋跋涉——其间很多人活不下来——结果是一生都要从事苦力劳动和承受难以言喻的痛苦，最后是在备受冷漠的情况下无名无姓地死去。让一些人过上舒适的日子

并成为奴隶社会经济支柱的这一行为，却使奴隶作为人的尊严荡然无存。我们不应忘记历史上这个黑暗一页。

卢森堡完全赞同，从政治和道义的角度来看，必须适当纪念这场长达数世纪的人类悲剧。它必须占据我们的集体良知，我们后世后代都必须从这场悲剧中汲取教训，使它永远都不再发生。

正是因为这个原因，卢森堡决定成为决议草案 A/66/L.25 的共同提案国。我们欢迎就该案文达成一致。也正是因为这个原因，卢森堡多年来一直定期向信托基金捐款，以确保奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念工作获得资金。也正是因为这个原因，我国政府决定最迟于今年年底再次提供资金。我们鼓励所有会员国都以实际行动来表明对永久纪念碑的支持。

今年就竖立纪念碑事宜作出了一些重要决定。我们欢迎教科文组织最近为永久纪念碑发起国际设计比赛，这将进一步帮助永久纪念碑委员会确定合格候选人，从而选出获胜的设计方案。

除了在纽约竖立这座将永远提醒我们不忘跨大西洋贩卖奴隶行为的纪念碑之外，还必须深入研究我们的那段历史，必须为研究人员提供充足资金，以便他们能够帮助我们揭示那段历史的真相，并从中汲取必须汲取的教训。这一点尤为必要，因为不幸的是，至今仍存在着各种形式的贩运人口现象。

**曼吉夫·辛格·普里先生(印度)(以英语发言)：**我愿首先感谢秘书长在题为“纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年的后续活动”的议程项目下提交报告(A/66/162 和 A/66/382)。

跨大西洋贩卖奴隶行为是人类历史上最可憎的一页。除非我们毫无保留地大力谴责跨大西洋贩卖奴隶行为，否则联合国的工作就永远都不算完成。国际社会还必须作出承诺，永远不让此类罪行再次发生。

教育对于促使后世后代认识奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的历史、起因和影响有着至关重要的作用。

印度支持新闻部每年 3 月 25 日开展各种活动和方案纪念国际纪念日。我们也支持以下呼吁，即为新闻部在纽约以及通过联合国新闻中心的网络在各国主办这些活动提供定期、充足的拨款。

建立永久纪念碑将是联合国对于奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为数百万受害者的适当纪念。我们大家都必须采取举措，确保后代不会忘记奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者所遭受的痛苦和悲剧。

印度捐助了 26 万美元，对于自己是联合国伙伴关系—永久纪念碑信托基金的主要捐助国感到骄傲。成立该基金是为了接收捐款来竖立永久纪念碑。

我高兴地听到雷蒙德·沃尔夫大使提到该基金数额最近有所增加，但我认为，总收入与建立纪念碑的 450 万美元预期支出相比仅高出 100 万美元，我们还有很多工作要做。

国际社会必须站出来提供捐助，而不能让这座纪念碑的设想停留在画板上。

我们坚信，应当真正承认这些恐怖罪行曾经发生过，另外还要为此真心悔过。因此，我们强烈敦促各国特别是曾经受益于跨大西洋奴隶贸易的国家站出来为这一崇高事业慷慨解囊。

印度从 2007 年起就一直是“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念”决议的共同提案国。我们今天也乐意再次这样做。

最后，我要重申，国际社会必须纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者。我们有机会为信托基金慷慨解囊，来纪念这种行为的受害者。我们大家都必须这样做。

**代理主席(以英语发言)：**大会现在将着手就题为“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念

碑和对受害者的纪念”的决议草案 A/66/L.25 作出决定。

我请秘书处代表发言。

**张赛进先生** (大会和会议管理部) (以英语发言): 我谨宣布, 自决议草案提交以来, 除了文件 A/66/L.25 所列的代表团之外, 下列国家也成为草案提案国。它们是: 阿尔巴尼亚、安道尔、奥地利、白俄罗斯、比利时、保加利亚、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、多米尼加共和国、萨尔瓦多、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、希腊、危地马拉、匈牙利、伊朗伊斯兰共和国、意大利、日本、哈萨克斯坦、科威特、拉脱维亚、黎巴嫩、列支敦士登、立陶宛、蒙古、黑山、瑙鲁、新西兰、巴拿马、秘鲁、波兰、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、萨摩亚、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛文尼亚、斯里兰卡、阿拉伯叙利亚共和国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和乌拉圭。

**代理主席** (以英语发言): 我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/66/L.25?

决议草案 A/66/L.25 通过 (第 66/114 号决议)。

**代理主席** (以英语发言): 大会就此结束本阶段对议程项目 119 的审议。

## 议程项目 126

### 全球卫生与外交政策

#### 秘书长的说明 (A/66/497)

#### 决议草案 (A/66/L.24)

**代理主席** (以英语发言): 关于议程项目 126, 大会面前摆着秘书长的的一份说明, 其中转递在文件 A/66/497 中分发的一份由世界卫生组织编写的报告。

我现在请巴西代表介绍决议草案 A/66/L.24。

**维奥蒂夫人** (巴西) (以英语发言): 我荣幸地介绍议程项目 126 下题为“全球卫生与外交政策”的决议草案 A/66/L.24。

我谨感谢秘书长与世界卫生组织总干事协作, 提交 2010 年 12 月 9 日通过的大会第 65/95 号决议要求编写的、载于文件 A/66/497 的报告。报告中列述了关于加强全球卫生治理协调一致性和效力以及关于处理卫生领域社会决定因素的重要建议。

该报告得出结论认为, 正如 2007 年《奥斯陆部长级宣言》所着重指出的那样, 卫生和外交政策的目标有着根本和不可分割的联系。它还确认, 为处理气候变化、环境退化以及传染病和非传染性疾病等世界最重大问题所采取的各种行动存在潜在的协同增效效应, 这为应处于外交政策关切中核心的卫生和发展提供了重要机遇。

事实上, 通过确保在千年发展目标等若干承诺中特别关注卫生问题, 大会反复确认了卫生问题在国际关系中的相关性。今年, 两份具有里程碑意义的文件即《关于艾滋病毒/艾滋病问题的政治宣言》(第 65/277 号决议) 和首份《防治非传染性疾病预防政治宣言》(第 66/2 号决议) 获得通过, 由此确认了卫生问题在大会工作中的重要性。

鉴于全球卫生问题的严重性、持续性以及世界性影响, 许多其它不同论坛如各基金和方案的执行董事会、经济及社会理事会、人权理事会以及世界贸易组织也就该问题开展了辩论, 这发挥了重要作用。

我们欢迎与奥斯陆大学和哈佛全球卫生学院合作成立全球卫生治理柳叶刀委员会。该委员会今后两年的目标是就如何改进全球卫生治理进程提出一系列具体建议。

我们希望在 2013 年大会会议上讨论该问题。发起外交政策与全球卫生倡议的初衷是承诺透过卫生视角来审视各种外交政策的进程与行动, 并探寻外交政策可为全球卫生成果创造附加值和提供支持的新途径。

我们有着共同的脆弱性，并且都承认卫生问题同诸如人权、人道主义援助和可持续发展等传统外交政策领域存在彼此相辅相成的关系，这意味着有必要进一步探索并了解这些相互关联。此外还应加强外交政策与全球卫生之间的相互作用，以促进全球卫生及社会 and 经济发展，减少不平等，并使全球化造福于所有人。

今年有关全球卫生和外交政策的决议草案为联合国可持续发展大会的筹备进程作出了一项贡献，那就是，在 2002 年可持续发展问题世界首脑会议成果的基础上更进了一步，后者通过侧重于两个重要主题即卫生与环境和卫生与自然灾害，强调了卫生与可持续发展之间的关联(见 A/CONF.199/20，附件)。专门讨论卫生与环境的部分强调卫生与环境之间的关联。它呼吁更多关注全球环境议程中与卫生有关的问题以及卫生议程中的环境问题。

决议草案中鼓励会员国促进将卫生问题纳入消除贫困和可持续发展的战略，并制定政策，以期不仅减少人为干预和环境退化的有害影响，而且减轻气候变化对健康造成的目前和预计后果。

在决议草案的第二节，大会强调了卫生在应急准备和应对自然灾害方面所起的关键作用，它还强调必须将卫生问题充分纳入减少灾害风险和可持续复原的战略。决议草案中鼓励会员国加强各种涉及有害健康突发事件和灾害风险管理的方案，并敦促各国加紧努力，以处理易受灾害影响问题的社会决定因素以及灾害给健康造成的当前和预计后果。最后，草案中强调必须加强卫生系统的应急能力，其手段包括有关安全和准备就绪的医院以及医疗保健工作者培训等方案，它还强调必须加强社区对备灾与救灾的参与。

今年关于全球卫生与外交政策的决议草案是自 2008 年以来在该议程项目下将审议的第四项决议草案。它肯定了影响卫生问题的各项国际倡议，并且强化了卫生与外交政策之间的密切关系。

我谨感谢澳大利亚、塞浦路斯、丹麦、埃及、芬兰、法国、格鲁吉亚、希腊、冰岛、印度尼西亚、以色列、哈萨克斯坦、卢森堡、挪威、葡萄牙、塞内加尔、斯洛文尼亚、南非、西班牙、瑞士、泰国、乌克兰和乌拉圭代表团以及自提交决议草案以来加入提案国行列的许多其它国家。

昆兰先生(澳大利亚)(以英语发言)：我感谢今天有机会发言，也感谢秘书长的报告。我还愿感谢巴西常驻代表介绍决议草案 A/66/L.24，并感谢澳大利亚在谈判中发挥领头作用。

2011 年对联合国促进国际卫生政策和为国际社会确立至关重要的目标，特别是与艾滋病毒/艾滋病和与非传染性疾​​病有关的目标来说特别重要。今年这项决议草案也非常有必要地突出强调了卫生与环境之间以及卫生与自然灾害之间的联系。早就该这样做了。我们期待以协商一致方式通过这项决议草案。

今天上午，我将只简要谈一谈艾滋病毒/艾滋病问题。

我很荣幸与博茨瓦纳常驻代表查尔斯·恩图瓦哈大使一道共同主持了谈判，其结果是在今年 6 月通过了《关于艾滋病毒和艾滋病问题的政治宣言》(第 65/277 号决议，附件)，在这项宣言中，国际社会首次为自己确定了雄心勃勃、有时限的防治目标。联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署(艾滋病规划署)认为，《宣言》应当是国际社会对一劳永逸地消除艾滋病流行病所作承诺方面的一个里程碑，但只有我们国际社会为必要的防治措施提供资金，才有可能实现这个目标。

我们必须铭记我们面临的威胁。为控制最初艾滋病毒/艾滋病疫情的最严重态势已经做了很多工作，但是一切远远没有结束。有 3 400 多万人感染艾滋病毒，主要是在撒哈拉以南非洲。去年新增 270 万感染者，近 200 万人死亡，同样也主要是在撒哈拉以南非洲。每天有 7 400 人感染艾滋病毒，其中 1 000 人是婴儿。当我们今天共聚在大会这里时，约有 1 000 人

将被感染。在有资格接受抗逆转录病毒治疗的人当中，只有不到一半正在接受治疗。每增加一名接受治疗者，就又有两人被感染。艾滋病显然没有被击败。

在《政治宣言》中，我们承诺到 2015 年把艾滋病毒的性传播率降低 50%，把注射吸毒人群中的传播率降低 50%，并且把艾滋病毒感染者中因结核病死亡的人数减少 50%。我们承诺到 2015 年消除母婴传播艾滋病毒，并且把接受抗逆转录病毒治疗的人数增加一倍以上，到 2015 年时达到 1 500 万人。我们还承诺到 2015 年填补全球艾滋病防治资源缺口，使全球每年在中低收入国家投入的资金达到 220 亿至 240 亿美元。

这些目标或许看起来非同一般，但是，它们是可以实现的。之所以可以实现这些目标，是因为艾滋病预防科学已发生转变，因为我们对这一疾病有了更多的理解，此外也因为我们对于如何提供这方面的预防、治疗、护理和支持工作所需要的保健服务知道得更多。正如其他人在其它地方所指出的那样，我们有能力使新一代人免受感染艾滋病毒/艾滋病的风险，这一点无可争议，但是，如果没有这样做的意愿和良知，我们就无法做到这一点。

澳大利亚致力于竭尽所能地帮助实现这些雄心勃勃的目标。我们在过去几年已投入 10 亿美元，我们将在此基础上再接再厉。今年，我们将再提供 1.52 亿美元，包括为我们的近邻巴布亚新几内亚和印度尼西亚以及整个太平洋地区的区域方案提供资金。这将是未来五年中约 40 亿美元发展援助中不断增加的保健预算的一部分。

当然，每个国家和每个地区都有自己独特的情况和一系列挑战。艾滋病规划署制定了艾滋病防治领域投资的新框架，其重点是旨在实现我们在今年的《政治宣言》中为自己确定的目标的影响大、价值高的战略。这个框架于 12 月 1 日世界艾滋病日对外公布。它呼吁各国投资于六项基本艾滋病毒方案活动，并且

根据各相关受影响人群的人数，按比例地开展这些活动。我们鼓励各国听取这一建议，以使其投资发挥最大效用。目标必须是促成全球艾滋病毒/艾滋病防治措施的转变。我们能够做到这一点，只不过我们必须着手去做。

**萨利姆先生(黎巴嫩)(以英语发言)**：我很高兴和荣幸地代表亚太国家集团就题为“全球卫生与外交政策”的议程项目 126 发言。

首先，我真诚感谢秘书长转递了世界卫生组织在这个议程项目下提交的报告(A/66/497, 附件)。关于全球卫生与外交政策的决议草案 A/66/L. 24 是在大会审议的第四项此类案文，我们高兴地注意到，该报告因大会增强其对全球卫生的重视而受益匪浅。

报告还努力以非常审慎和彻底的方式阐述并反映了全球卫生与外交政策两个领域之间日益协调、趋同和相互依存的关系。这种关系体现在各国政府的行动中以及由多边体系创设和加强的诸多倡议、项目、文书以及平台中。与此同时，报告所载结论恰如其分地确认，外交政策领域依然需要处理全球卫生问题，需要加强卫生政策与外交政策之间的一致性，并且以甚至更为全面、综合和多部门的方式应对卫生和更广泛的社会经济发展问题。

亚太国家集团一直密切关注有关今天我们面前这项决议草案的谈判，并且要对主要提案国，特别是负责协调谈判工作的巴西所作的努力和所起的领导作用表示赞赏。更重要的是，我们认识到，这项决议草案及时并非常切合现实地把重点放在有关卫生与环境以及卫生与自然资源的分议题上。

决议草案中强调了应当在这些领域采取哪些具体行动来鼓励和加强能力建设、国家卫生系统、全面保健覆盖面、紧急情况防备和应对措施、知识转让、技术和专门知识以及分享最佳做法。这些行动是重要的提示，提醒我们，如果我们要获取在长期实现全球卫生目标的切实好处，就必须在国际领域作出政治承诺。

决议草案还明确重申这一重要事实，即，实现全球卫生目标与促进和保护人权、和平与安全以及可持续发展不可脱节。

过去一年中，大会通过了两项历史性文件，即《关于艾滋病毒和艾滋病问题的政治宣言》(第 65/277 号决议，附件)和《关于预防和控制非传染性疾病的政治宣言》(第 66/2 号决议)。就这两项文件进行的谈判是广泛的，最终产生了实际影响，其结果是大会藉由这些文件清楚表明：首先，大会重视实现全球卫生目标；其次，大会作出了在实现这些目标方面发挥重要作用的政治承诺。

最后，我要向大会保证，亚太国家集团依然完全致力于与伙伴们为促进全球卫生而共同努力。更重要的是，我们希望表示，我们依然支持保持大会在全球卫生问题方面的积极和我们认为至关重要的参与。我们再次期待不经表决而通过这项决议草案。

**达维多维奇夫人(以色列)(以英语发言)：**让我首先表示，以色列感谢秘书长转递世界卫生组织关于全球卫生与外交政策的报告(A/66/497)。该报告清楚地表明，各国政府均有责任把各种全球卫生目标纳入其外交政策。这些考虑因素必须成为国际议程的首要议题。

卫生、繁荣和安全三者之间的联系一清二楚。促进全球卫生有助于减少贫困和不平等，促进稳定和安全，并为经济进步和增长奠定基础。这些问题是联合国使命的核心。

我们必须共同应对卫生挑战。疾病对人不加区分，不认国界。一国境内的卫生危机很容易就蔓延到其所在区域的其他国家，而且往往还蔓延到更远区域。各国并非总有能力靠自身力量应对卫生危机。我们今天所面临的许多最大卫生问题是全球范围的，因而要求作出全球反应。

促进良好健康状况一直是以色列国的优先事项。这是犹太教的指导性价值观之一。每天三次，世界各地的犹太人不仅为自己的健康祈祷，而且还为所有人

的健康祈祷。犹太教传统中有一项明确的指示，那就是，人的行动必须有益于其周围所有人的健康。

这一原则在以色列国得到明确的反映。以色列 1948 年建国时便已具备一个举足轻重的国家卫生基础设施。我们一直注重制定创新和有效的解决办法，以应对我国多样性人口所面临的种种卫生挑战。事实上，以色列率先采取普及保健服务的做法。我国的制度被用作许多其他国家的模式。

数十年来，以色列一直向发展中国家提供我们在卫生领域的专长、技术、药物和培训。这项工作多由以色列国际发展合作署 MASHAV 与卫生部、民间社会和私营部门合作开展。

让我举几个例子来说明 MASHAV 最近开展的工作。今年春季，以色列与海地政府伙伴合作在海地角的 Justinien 医院建造了一个紧急情况 and 创伤治疗单元。除提供创建这个独特中心所需的一切医疗设备和财政支助外，以色列还监督运作该中心的卫生专业人员的专业培训。该中心大大增加了海地人民获得可满足创伤及其他紧急情况医疗需求的高质量医疗保健服务的机会。它还将在今后不幸发生灾难时提供重要的快速增援能力。

以色列正紧密参与加纳境内降低儿童死亡率和改善孕产妇健康状况的努力。我们管理着一个基于社区的产后母婴保健诊所网络。这些诊所最初是为以色列的母婴建立的。它们被称为“tipat chalav”；这是希伯来语，意思是“一滴奶”。这些诊所在儿童生命的最初五年里为母婴服务。它们为母亲提供指导，确保儿童获得其所需的所有免疫服务，并监测儿童的发育情况。

2012 年，以色列将在塞拉利昂弗里敦设立一个透析单元。该项目将使数以千计的透析病人不必出国接受费用高昂的治疗。

50 多年来，以色列在卫生设施不足的各国赞助建立了眼科诊所。以色列眼科医生前往世界各地，治疗因白内障、营养不良、创伤和感染而失明或

视力欠佳者。他们在世界各地——在利比里亚、肯尼亚、马拉维、毛里塔尼亚、莫桑比克、纳米比亚、津巴布韦、格鲁吉亚、斯里兰卡、越南、乌兹别克斯坦和许多其他国家——设立了诊所。

以色列政府确认，与民间社会建立强有力的伙伴关系是实现全球卫生目标所不可或缺的。以色列非政府组织在改善世界各地人民健康状况方面极为活跃。获得经济及社会理事会认可的“拯救儿童的心脏”（“Save a Child's heart”）就是这样一个组织。过去 15 年来，这个以色列非政府组织修复了 2700 多名风湿性和先天性心脏病患儿的心脏。这些儿童被从世界各地带到以色列，其中多数来自中东。

作为重要的决议草案 A/66/L.24 的提案国，以色列将继续在关于全球卫生与外交政策交汇点的辩论中发挥积极作用。在这个问题上，摆在我们面前的挑战一清二楚。采取行动的必要性显而易见。为摆在我们面前的决议草案的词语注入活力的责任落在我们的肩上。让我们共同承诺改善每个家庭、每个社区和每个国家的健康状况，为更安全、更繁荣、更和平的世界奠定基础。

**高桥先生**（日本）（以英语发言）：日本赞同黎巴嫩代表刚才以亚太集团的名义所作的发言。此时，我国代表团要作一个发言，作为其去年发言（见 A/65/PV.61）的后续发言。

尽管现在距离实现千年发展目标预定日期时间所剩无几，但在孕产妇保健和供水卫生等方面仍然存在许多挑战。要想实现有关目标，我们必须作出更多努力。我国政府一直注重实现与卫生相关的千年发展目标，把这作为我国外交政策的主要支柱之一。

日本政府一直在积极讨论加快努力步伐以实现千年发展目标的问题，并且一直期待有必要提出 2015 年后的目标。我们在 2011 年 6 月举办了一次千年发展目标后续行动会议，并在 9 月份大会本届会议开幕时举办了一次部长级会边活动。特别是在 6 月份那次千年发展目标后续行动会议上，我们在四个分组之一

审议了全球卫生议程的专题，并利用那次机会深入讨论了如何缩小目前情况同实现与卫生相关千年发展目标之间差距的问题。

此外，我们讨论了如何防治非传染性疾病和如何加强卫生系统等问题。此外，在 8 月份，我国决定与比尔及梅林达·盖茨基金会合作，为巴基斯坦伊斯兰共和国的脊灰炎免疫工作提供总计 50 亿日元的贷款。这项国际发展援助鼓励为该项目调集私有财政资源并提供有效和大规模支助。此外，在世界脊灰炎免疫日，我们举办了一系列与卫生相关的活动，包括一次关于全球卫生的高级别会议，以加快执行有关措施，例如与比尔及梅林达·盖茨基金会合作开展的消除脊灰炎努力。以这个方式，我们比以往任何时候都更加强了我们在全球卫生领域的承诺。

为稳步解决以往一次高级别会议所讨论的非传染性疾病等问题，我们应当分享发达国家在加强卫生系统方面的经验。此外，应当从人的安全的角度看待传染病等卫生问题。正如去年秘书长关于人的安全的报告（A/64/701）所描述的那样，人的安全的角度注重个人。

世界在全球卫生领域继续面临许多挑战，因此要求在国际社会内开展普遍合作。在这方面，我们必须继续深化关于全球卫生和外交政策的讨论。日本将继续积极参加这一讨论。

**代理主席**（以英语发言）：我们听取了关于议程项目 126 辩论的最后一位发言者的发言。

大会现在将对决议草案 A/66/L.24 作出决定。我请秘书处代表发言。

**张赛进先生**（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自决议草案提交以来，除文件 A/66/L.24 所列国家外，又有下列国家成为决议草案提案国：阿尔巴尼亚、安道尔、阿根廷、巴哈马、波斯尼亚和黑塞哥维那、布基纳法索、哥斯达黎加、列支敦士登、立陶宛、马达加斯加、摩纳哥、蒙古、黑山、摩尔多



瓦共和国、罗马尼亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞尔维亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和东帝汶。

**代理主席** (以英语发言)：我是否可以认为，大会决定通过决议草案 A/66/L. 24？

决议草案 A/66/L. 24 获得通过(第 66/115 号决议)。

**代理主席** (以英语发言)：有一位代表要求发言，解释对刚刚通过的决议的立场。我谨提醒这位代表，解释投票发言以十分钟为限，应由代表团在自己的座位上发言。

**穆斯塔赫卡姆先生** (伊朗伊斯兰共和国) (以英语发言)：促进卫生和确保人人享有能达到的最高标准身心健康的权利，是值得国际社会进一步重视与合作的崇高理想之一。在这方面，我国代表团支持大会发挥作用，推进全球卫生议程。

然而，关于第 66/115 号决议，我们无法欢迎一个其中提到与我们的文化和宗教价值观相矛盾的问题的文本。因此，我们不赞成现有决议序言部分第 4 段。

**代理主席** (以英语发言)：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 126 的审议？

就这样决定。

## 议程项目 15 (续)

### 和平文化

#### 决议草案 (A/66/L. 23)

**代理主席** (以英语发言)：成员们记得，10 月 17 日大会 34 次和 35 次全体会议就议程项目 15“和平文化”进行了辩论。

我请孟加拉国代表发言介绍决议草案 A/66/L. 23。

**穆明先生** (孟加拉国) (以英语发言)：我有幸代表提案国，在今天的会议上介绍 12 月 5 日的题为“贯

彻落实《和平文化宣言》和《和平文化行动纲领》”的决议草案 A/66/L. 23。自决议草案提交以来，除我国外，下列国家已加入提案国行列：阿富汗、巴哈马、波斯尼亚和黑塞哥维那、布基纳法索、白俄罗斯、喀麦隆、中国、埃及、危地马拉、印度、印度尼西亚、马来西亚、马尔代夫、蒙古、尼泊尔、秘鲁、菲律宾、俄罗斯联邦、新加坡、土库曼斯坦、多哥和越南。

2001 年以来，每年提交并以协商一致方式通过这项决议草案。这表明，整个国际社会致力于为子孙后代创造一个安全的世界。在这里，请允许我引述我国总理谢赫·哈西娜在今年大会一般性辩论中的发言内容：

“我认为，和平是发展的基础。我还认为，只有在正义占上风时，和平才会普照大地……因此，促进和平的正义在我国政府的国内和外交政策中有一席之地，并且对加强孟加拉国的政教分离、民主和进步理想有贡献……我也请求[会员国]支持我在 2000 年担任总理时首次提出、孟加拉国随后每年提出的最重要决议：和平文化决议。” (A/66/PV. 22, 第 40 和 43 页)

和平文化是一整套价值观、态度、行为模式以及生活方式，即摒弃暴力，通过个人、群体以及国家之间的对话预防冲突。我们认为，所有冲突、不容忍、战争和误解均产生于没有崇高和丰富的生命和宽容价值观，不尊重多样性的思维模式。我们坚定地认为，一个富含和平文化的世界秩序有利于实现我们的发展目标，包括千年发展目标。

我们认为，宽容、尊重多样性、民主和谅解这些原则具有巨大价值。会员国在 1999 年的《和平文化宣言》和《和平文化行动纲领》(第 53/243 号决议)中认可了这些理想。孟加拉国有幸引领了这一进程。我们认为，必须继续开展不同文明间对话和调解，营造宽容、尊重多样性和不同文化价值观的思维模式和环境，因为大多数冲突和战争都源自人的内心。

2010年“为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年”结束至今已有一年。我认为，这十年的活动在为所有人、特别是我们的未来——儿童建设和平世界方面，对我们心态产生了一定程度的影响。我们现在应该努力转变我们的思维模式，以建设一个和平的世界。

我认为，我们今后应继续强调落实。《行动纲领》享有普遍支持。我真诚地认为，这项决议草案将在八个合作领域内推动和平文化。

应当强调的领域之一是提高公众对和平文化的认识并传播这方面的公共信息。新闻部应当启动一项特别宣传战略，促进和平文化。为此，我们认为，新闻部应当利用现有资源提高对和平文化的认识，可能办法之一是，派其代表在各种论坛讨论和平文化时简要介绍其中所涉概念。在国家一级，各国政府可同相关部委合作，利用印刷和电子媒体促进和平文化。联合国各机构之间适当协调至关重要。我们呼吁教科文组织和建设和平委员会通过国家一级相关行动方案。

我们深切感谢过去和现在对促进和平文化有所贡献的所有利益相关者。我们特别感谢教科文组织牵头执行方案，在全世界促进和平文化思想。我们也衷心感谢非政府组织和民间社会成员向世界各地传播和平文化思想。在这项工作中，学术界和媒体也可发挥重要作用。我们必须让青年人和儿童参与这个进程。我们首先应当倾听他们的意见，然后采取适当措施改善他们的生活。

今年关于贯彻落实《和平文化宣言》和《和平文化行动纲领》的决议草案没有重大变化。我们在序言部分增加了一个新的段落，执行部分增加了一个新的段落。除了这些之外，我们还修正了两个段落。在序言部分新的第十六段中，我们欢迎联合国教育、科学和文化组织大会第三十六届会议通过的《和平和非暴力文化行动纲领》。

在新的第3段中，大会邀请

“联合国系统各实体在其现有的任务规定范围内，酌情将《行动纲领》的行动领域纳入它们专门在国家、区域和国际各级促进和平与非暴力文化的活动方案中”。

第12段是经过修正的两个段落之一。它对原先的第11段的案文进行了修正。在这段中，大会

“强调联合国教育、科学及文化组织在调动联合国系统内外所有相关的利益攸关方支持文化多样性、文化间对话和和平文化中的作用，并邀请教科文组织通过和平文化网站等渠道继续加强沟通和外联，以促进在国家、区域和全球各级实现新通过的《行动纲领》的各项目标”。

得到修正的第二段也是最后一段是第14段。它将原先的第13段和第14段合二为一。在修正后的第14段中，大会

“邀请秘书长在现有资源范围内，与会员国协商并考虑到民间社会组织的意见，探讨如何加强《宣言》和《行动纲领》的实施机制和战略，并开始外联努力，以提高全球对《行动纲领》及其八个行动领域的认识，推动其实施”。

在孟加拉国1971年独立后不久，我国国父班加杜·谢赫·穆吉布尔·拉赫曼就在我国国际关系中奉行了“与所有人为善，勿与任何人交恶”的政策。该原则始终指导着我们调整与世界各国特别是我们邻国的关系。我国维和人员继续在世界各地的艰难条件下协助联合国维和行动，甚至献出了自己的生命，这样做都是为了实现和平。他们还胸怀和平文化的理想，并将之付诸行动。

孟加拉国作为维持和平委员会成员继续履行自己的职责。我们认为和平文化是冲突后社会实现可持续和平的关键。即便是在和平或是表面上和平的社会，我们也必须培育这种观念，从而让任何人对侵犯和平连想都不会去想。

最后，我愿深切感谢在过去11年间提出这项年度决议草案，从而表明其声援立场的所有会员国。我

还要表示，我们感谢对于支持该决议草案表现出积极姿态的所有会员国。此项案文每年都以协商一致方式获得通过，这一事实令孟加拉国驻联合国代表团深受鼓舞。

鉴于时间限制，目前的决议草案无法得到更多提案国的支持。我请其它代表团的同事现在就给予该决议草案宝贵支持，从而参与其提案。

**代理主席**（以英语发言）：大会现在将就题为“贯彻落实《和平文化宣言》和《和平文化行动纲领》”的决议草案 A/66/L.23 作出决定。

我请秘书处代表发言。

**张赛进先生**（大会和会议管理部）（以英语发言）：我要宣布，自决议草案 A/66/L.23 提交以来，除了文件所列的代表团以及孟加拉国代表刚才提到的代表团之外，下列国家成为决议草案提案国：多米尼加共和国、圭亚那、菲律宾和沙特阿拉伯。

**代理主席**（以英语发言）：我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/66/L.23？

决议草案 A/66/L.23 获得通过（第 66/116 号决议）。

**代理主席**（以英语发言）：我请俄罗斯联邦代表发言。

**雷普科夫先生**（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯联邦历来都是大会和平文化问题决议的提案国。我们深信，在这个全球化时代，实现持久和平的主要条件是相互谅解、尊重各国人民文化、传统和宗教习俗的多样性、以及国际社会所有相关利益攸关方在这方面采取集体商定的行动。

努力加强和平文化是各种文化和文明之间合作的重要内容。鉴于当今世界形势不稳，信仰间和文化间对话与合作尤为重要。

俄罗斯联邦经常申明，基于经济、政治或其它竞争性影响的族裔和宗教偏见会导致危险局面。有鉴于

此，愈发需要建立以人类所有传统价值观的统一性为基础的观念和理论。

人权理事会在 3 月份的第 16 次会议上，在俄罗斯联邦倡议下通过了题为“通过更好地认识人类传统价值促进人权和基本自由”的第 16/3 号决议（A/HRC/RES/16/3）。在提交该决议时，我们的出发点是：人权属于全人类也属于每一个个人，而不应有任何歧视或任何区别。

我们深信，这方面的一个关键因素是，源自各种宗教、习俗和传统、道德标准和伦理的价值观——换句话说，人类文明所立足的传统价值观——将我们团结在一起。这些价值观不能被分为西方、东方、非洲、亚洲或是欧洲价值观。它们包括生命权、免受酷刑、宽容、自我价值感、对亲人负责和勤劳等范畴。

这个单子还可以列得更长，但任何人都难以质疑这些价值观的至关重要性。现代社会生活的这一道德基础正是将各国、各国人民和各种族群联系在一起的粘合剂。

俄罗斯联邦深信，承认人权与传统价值观的联系，将加强人权理念在享有这些权利的人眼中的分量。

**代理主席**（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 15 的审议。

工作方案

**代理主席**（以英语发言）：我愿提请成员们注意本届会议休会日期。成员们会记得，大会在 2011 年 9 月 16 日的第二次全体会议上决定，第六十六届会议将于 2011 年 12 月 13 日星期二休会。然而，鉴于本届会议的这部分会议仍有工作要做，我愿提议大会将本届会议休会日期推迟至 2011 年 12 月 22 日星期四。

如果没有人反对，我是否可以认为大会同意该提议？

就这样决定。

中午 12 时 20 分散会。